

主辦機構 Organiser

全力協辦 In association with



# 慈善高爾夫球賽 CHARITY GOLF TOURNAMENT 2024

由清水灣鄉村俱樂部全力協辦  
IN ASSOCIATION WITH THE CLEARWATER BAY GOLF & COUNTRY CLUB

## 提升弱勢青年參與運動的機會

TO RAISE FUNDS TO SUPPORT DISADVANTAGED YOUTH TO  
HAVE ACCESS TO DIFFERENT SPORTING OPPORTUNITIES

# 29.8.2024 THU 星期四



## 報名及查詢 ENQUIRIES

清水灣鄉村俱樂部全力協辦是次活動，包括免費提供活動場地及高爾夫球場，全數贊助18洞果嶺費、球車費、與教練對打賽及當日餐飲安排。

The Clearwater Bay Golf & Country Club offers all-round support which includes golf course provision, event & venue arrangement; green fee & golf cart waiver; "beat the pro" session and food & drinks arrangement.

香港青年協會 伙伴及資源拓展組  
Partnership and Resource Development Office  
The Hong Kong Federation of Youth Groups

☎ 3755 7103 ☎ 3755 7155

✉ partnership@hkfyg.org.hk

🌐 partnership.hkfyg.org.hk

## 賽事簡介 GENERAL INFORMATION

<b>日期及時間 DATE &amp; TIME</b>	2024年8月29日(星期四) 上午11時至晚上8時30分 11 a.m. – 8:30 p.m. on 29th August 2024 (Thursday) 開球時間 下午1時15分 Shotgun tee off at 1:15 p.m.
<b>地點 VENUE</b>	清水灣鄉村俱樂部-18洞球場 The Clearwater Bay Golf & Country Club – 18-hole golf course
<b>賽制 GAME FORMAT</b>	雙貝利亞讓桿比桿賽 Double Peoria Handicap Stroke Play
<b>參賽資格 ELIGIBILITY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 每隊最多4人</li> <li>• 個人參加者將由大會作分組安排</li> <li>• 個人獎項只限未曾代表所屬國家或地區參加高球賽事的業餘球手競逐</li> <li>• 職業球手及教練只可競逐隊際獎項</li> <li>• 18歲以下參加者須由成人參加者陪同比賽</li> <li>• Maximum of 4 players for each team</li> <li>• Individual players will be grouped into teams by the Organiser</li> <li>• Individual prizes will go to amateur players who have not represented their country or region</li> <li>• Professional players and coaches are eligible for team competitions only</li> <li>• Children aged under 18 should be accompanied by an adult player</li> </ul>

<b>參賽費用包括 TOURNAMENT FEE INCLUDES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 十八洞果嶺費</li> <li>• 球車費</li> <li>• 自助午餐</li> <li>• 自助晚餐</li> <li>• 18 Holes Green Fee</li> <li>• Golf Cart</li> <li>• Buffet Lunch</li> <li>• Buffet Dinner</li> </ul>
---	---

<b>獎項 AWARDS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 隊際總桿獎及隊際淨桿獎</li> <li>• 男子組及女子組個人總桿獎、淨桿獎、最遠距離獎</li> <li>• 男子組及女子組個人一桿、兩桿及三桿最近洞獎</li> </ul> <p>註：總桿獎的得獎者將不可同時競逐淨桿獎。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Group Gross Score and Net Score</li> <li>• Men's &amp; Ladies' Gross Score / Net Score / Longest Drive</li> <li>• Men's &amp; Ladies' Nearest to Pin / Nearest to Pin on 2nd Shot / Nearest to Pin on 3rd Shot</li> </ul> <p>Remarks: Winners of gross score awards will be excluded from net score awards.</p>
----------------------	---

<b>飲食安排 FOOD &amp; BEVERAGES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 供應免費自助午餐及晚餐</li> <li>• 自費享用高爾夫球用品專門店和球場內小食亭供應的飲品和小食</li> <li>• Complimentary lunch buffet and dinner buffet will be provided</li> <li>• Drinks &amp; snacks at the Pro Shop and Halfway Houses on the golf course are available at one's own expenses</li> </ul>
--	---

<b>服飾 ATTIRE</b>	大會將提供Polo恤於比賽時穿著 A polo shirt will be provided for the Tournament
----------------------	--

## 主辦機構 THE ORGANISER

香港青年協會  
THE HONG KONG FEDERATION OF YOUTH GROUPS  
(hkfyg.org.hk | m21.hk)

香港青年協會(簡稱青協)於1960年成立,是香港最具規模的青年服務機構。隨著社會瞬息萬變,青年所面對的機遇和挑戰時有不同,而青協一直不離不棄,關愛青年並陪伴他們一同成長。本著以青年為本的精神,我們透過專業服務和多元化活動,培育年青一代發揮潛能,為社會貢獻所長。至今每年使用我們服務的人次接近600萬。在社會各界支持下,我們全港設有90多個服務單位,全面支援青年的需要,並提供學習、交流和發揮創意的平台。此外,青協登記會員人數已達50萬;而為推動青年發揮互助精神、實踐公民責任的青年義工網絡,亦有超過25萬登記義工。在「青協·有您需要」的信念下,我們致力拓展12項核心服務,全面回應青年的需要,並為他們提供適切服務,包括:青年空間、M21媒體服務、就業支援、邊青服務、輔導服務、家長服務、領袖培訓、義工服務、教育服務、創意交流、文康體藝及研究出版。

The Hong Kong Federation of Youth Groups (HKFYG) was founded in 1960 and is now the city's largest youth service organisation. For the past six decades, it has been committed to serving the youth of Hong Kong by providing a variety of services, activities and programmes, which have an annual attendance of over six million. We encourage youth to reach their fullest potential, and with community support, we now have over 90 service units. We also have 12 core services, which include the Youth S.P.O.Ts, M21 Multimedia Services, Employment Services, Youth at Risk Services, Counselling Services, Parenting Services, Leadership Training, Volunteer Services, Education Services, Creativity Education and Youth Exchange, Leisure, Cultural and Sports Services, and Research and Publications. Our aim is to motivate young people to grow into responsible and dutiful citizens and we now have over 250,000 registered volunteers and over 500,000 registered members. We believe that our motto **HKFYG · Here for You** reaffirms our commitment and dedication to the young people of Hong Kong.

## 籌款目的 FUNDRAISING CAUSE

提升弱勢青年參與運動的機會  
TO RAISE FUNDS TO SUPPORT DISADVANTAGED YOUTH TO HAVE ACCESS TO  
DIFFERENT SPORTING OPPORTUNITIES

香港青年協會自成立以來,一直重視透過體育運動培育青年。本會「社區體育部」,旨在推廣團隊運動和全健生活的概念,利用創意體育服務社區,鼓勵青年建立健康的生活方式和培養正面的價值觀。為達致以上目的,青協於社區內開展了多元化的體育訓練班、聯賽、比賽及服務,推動熱愛體育的氣氛。

藉著邀請不同伙伴給予支持和資源,我們致力讓弱勢青年享有參與運動的機會。您的支持將有助我們帶動社區體育發展,培育青年健康體魄,鍛鍊意志,發揮所長。



For over six decades, The Federation has been dedicated in offering all-rounded services that help young people overcome their challenges and grow in all aspects of life. One exemplary initiative is the Community Team Sports Project, which empowers young individuals to engage in physical activities, while teaching them about teamwork, developing positive emotions and instilling values of winning and losing with grace and empathy. All are very much needed life-skills for their development.

By creating opportunities for young people from disadvantage backgrounds to participate in sports, positively impacting their physical and mental well-being, your support and encouragement would go a long way in helping these young people on the path to a stable future.

本人 / 機構樂意支持是次球賽活動，詳情如下 (請在適當項目的空格內加上「✓」) I am / We are pleased to support this Tournament as follows (Please tick the appropriate box(es))  
所有港幣100元或以上捐款，將獲發收據作申請扣稅之用。Receipts will be issued for all donations over HK\$100 and are tax-deductible.

**(I) 擔任贊助 AS PATRON**

贊助類別 TYPES OF SPONSORSHIP	贊助額 AMOUNT OF SPONSORSHIP		隊伍數目 NUMBER OF TEAM(S)	鳴謝安排 ACKNOWLEDGEMENTS					
	早鳥優惠 EARLY BIRD (至 UNTIL 14/7/2024)	標準 STANDARD		活動背板 EVENT BACKDROP (贊助機構商標) (CORPORATE LOGO)	球洞廣告板 A-FRAME BANNER	活動場刊 EVENT BROCHURE		青協網頁 HKFYG WEBSITE (贊助機構商標) (CORPORATE LOGO)	上台接受感謝狀 RECEIVING SOUVENIR AT CEREMONY
						贊助機構商標 CORPORATE LOGO	廣告 ADVERTISEMENT		
<input type="checkbox"/> 獎項冠名贊助 # CUP PATRON	HK\$ 151,000	HK\$ 168,000	4 (最多 MAX.)	✓	3 (個 PIECES)	✓	2 (頁 PAGES)	✓	✓
<input type="checkbox"/> 藍鑽石贊助 BLUE DIAMOND PATRON	HK\$ 108,000	HK\$ 118,000	4 (最多 MAX.)	✓	2 (個 PIECES)	✓	2 (頁 PAGES)	✓	✓
<input type="checkbox"/> 鑽石贊助 DIAMOND PATRON	HK\$ 83,000	HK\$ 88,000	3 (最多 MAX.)	✓	1 (個 PIECE)	✓	1 (頁 PAGE)	✓	✓
<input type="checkbox"/> 黃金贊助 GOLD PATRON	HK\$ 55,000	HK\$ 58,000	2 (最多 MAX.)	✓	不適用 N/A	✓	半頁 Half page	✓	✓
<input type="checkbox"/> 隊伍贊助 TEAM PATRON	HK\$ 27,000	HK\$ 28,000	1 (最多 MAX.)	不適用 N/A	不適用 N/A	(隊伍名稱) (Team name only)	不適用 N/A	(隊伍名稱) (Team name only)	不適用 N/A
<input type="checkbox"/> 個人贊助 INDIVIDUAL PATRON	HK\$ 6,800	HK\$ 7,000	1 (人 PERSON)	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	(個人名稱) (Person's name only)	不適用 N/A

# 以 \_\_\_\_\_ 盃命名一項獎項 (獎項類別由大會編配) TO NAME A CUP BY: \_\_\_\_\_ (TO BE ASSIGNED BY THE ORGANISER)

**(II) 其他贊助 OTHER SPONSORSHIP**

贊助類別 TYPES OF SPONSORSHIP	贊助額 AMOUNT OF SPONSORSHIP	鳴謝安排 ACKNOWLEDGEMENTS		
		活動背板 EVENT BACKDROP (贊助機構商標 CORPORATE LOGO)	活動場刊 EVENT BROCHURE (贊助機構商標 CORPORATE LOGO)	青協網頁 HKFYG WEBSITE (贊助機構商標 CORPORATE LOGO)
<input type="checkbox"/> 獎盃贊助 TROPHY SPONSOR	HK\$ 30,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 攝影及錄影贊助 PHOTOGRAPHY & VIDEO SHOOTING SPONSOR	HK\$ 30,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 印刷贊助 PRINTING SPONSOR	HK\$ 20,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 背板贊助 EVENT BACKDROP SPONSOR	HK\$ 20,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 球衣贊助 POLO SHIRT SPONSOR	HK\$ 15,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 球帽贊助 CAP SPONSOR	HK\$ 15,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 毛巾贊助 GOLF TOWEL SPONSOR	HK\$ 10,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 運動防曬手袖贊助 ARM SLEEVE SPONSOR	HK\$ 10,000	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> 禮品贊助 (獎品 / 紀念品) : 請與秘書處聯絡。禮品贊助總值等同或高於 HK\$ 30,000 可獲半頁活動場刊廣告、商標展示於活動背板及青協網頁。其他鳴謝方式將按禮品贊助內容而定。 IN-KIND SPONSOR (PRIZES / SOUVENIRS): Please contact us for details. For in-kind sponsorship of value HK\$ 30,000 or above, a half-page advertisement will be provided in the event brochure, with corporate logo appeared at event backdrop and website. Other acknowledgement methods are subject to the sponsorship details.				

**(III) 刊登廣告 ADVERTISING SPONSOR**

贊助類別 TYPES OF SPONSORSHIP	贊助額 AMOUNT OF SPONSORSHIP	面積 SIZE	廣告內容 CONTENT
<input type="checkbox"/> 場刊彩色內頁廣告 COLOURED ADVERTISEMENT IN BROCHURE  ^ 一間公司 / 個人名義只可贊助一個廣告 One company / person can only sponsor one page	HK\$ 10,000	20CM(H) X 20CM(W)	請選擇其中一項 PLEASE SELECT ONE ITEM <input type="checkbox"/> 請展示以下名稱 PLEASE SHOW THE FOLLOWING NAME: _____ <input type="checkbox"/> 請展示公司商標 PLEASE DISPLAY THE CORPORATE LOGO <input type="checkbox"/> 請展示廣告稿件 PLEASE DISPLAY THE ADVERTISEMENT ARTWORK

**(IV) 現金贊助 CASH DONATION**

HK\$ \_\_\_\_\_ (請註明金額 please specify the amount)

**參賽者資料 PLAYERS' PARTICULARS** (表格如不敷使用，請另行加紙)

隊伍名稱 NAME OF TEAM	姓名 NAME	性別 GENDER	電話 TEL	電郵 EMAIL	自助午餐 BUFFET LUNCH	自助晚餐 BUFFET DINNER
	*				<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
					<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
					<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
					<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
	*				<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
					<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
					<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND
					<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND	<input type="checkbox"/> 出席 ATTEND <input type="checkbox"/> 不出席 NOT ATTEND

\* 隊長 CAPTAIN

**善長資料 DONOR'S INFORMATION**

善長姓名 Name of Donor		性別 Gender <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	
贊助機構名稱 Name of Sponsoring Organisation			
聯絡地址 Correspondence Address			
聯絡人 Contact Person		職位 Position	
電郵 Email	電話號碼 Tel. No.	傳真號碼 Fax No.	
鳴謝芳名 Name for Acknowledgement			
捐款收據抬頭 Name for Donation Receipt			
捐款總額 Donation Amount HK\$ _____			

**捐款方式 DONATION METHOD**

劃線支票 Crossed Cheque  
抬頭祈付: 香港青年協會  
Payable to: The Hong Kong Federation of Youth Groups  
支票號碼 Cheque No.: \_\_\_\_\_

直接存入 Direct Deposit  
銀行 Bank: 恒生銀行 Hang Seng Bank  
賬戶號碼 Account No.: 773-027743-001

信用卡 Credit Card  
 VISA  MasterCard  Others \_\_\_\_\_  
信用卡號碼 Card No. \_\_\_\_\_  
持卡人姓名 Name of Card Holder \_\_\_\_\_  
有效期至 Expiry Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (MM月 / YY年)  
持卡人簽署  
Signature of Card Holder \_\_\_\_\_

網上捐款 Online Donation  
<http://giving.hkfyg.org.hk/donation/onetime>



參加表格、劃線支票、銀行存款證明，敬請寄回：  
Please send this form with your crossed cheque / the bank's receipt to:

香港北角百福道21號香港青年協會大廈21樓  
香港青年協會「伙伴及資源拓展組」  
Partnership and Resource Development Office  
The Hong Kong Federation of Youth Groups  
21/F, The Hong Kong Federation of Youth Groups Building  
21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong

電話 Tel: 3755 7103 傳真 Fax: 3755 7155 電郵 Email: partnership@hkfyg.org.hk

**附註 Remarks**

- 如蒙支持善舉，請於2024年7月31日或之前將表格及捐款寄回。閣下亦可先將表格傳真至 3755 7155 或電郵至 partnership@hkfyg.org.hk。Please complete and return this form to us with your donation by 31st July 2024. You may also fax the form to 3755 7155 or email to partnership@hkfyg.org.hk in advance.
- 本會將於8月中旬通知各參賽者有關活動詳情。Information on the event will be sent to players in mid August.
- 如因惡劣天氣問題而須延期賽事，本會將盡快通知閣下有關最新安排。The inclement weather arrangement for the Tournament is subject to the announcements by the Organiser.
- 閣下向本會提供的個人資料將作籌募活動及寄回捐款收據之用。倘若閣下不願意再收到本會的籌募活動資料，請致電3755 7103與本會聯絡。Personal data provided will be used to send you information about upcoming fundraising activities and for issuing donation receipts. If you do not wish to receive any further information from us about fundraising, please contact us at 3755 7103.